

حيات

حيات را نما حیات... دریا به راهها چرخ حیات قانالم...! - نجه -

اداره مرکزی :

آقره ده ، آقره ده استانبول جاده سنده آقره
معارف امینلکی یانده کی دآره

استانبول بورسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده رسمی پرشیه
اداره خانه سی داخلده کی دآره
تلفون : ۳۶۰۷

نسخه سی هر برده ۱۰ غروردر .

سنه لکی پوسته ایله ه لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ه دولار) .

آونه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسنه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آقره مرکزدر .

صافی : ۳

آقره ، ۱۶ کانون اول ، ۱۹۲۶

۱ نجی جلد

مصابیه

علم و انقلاب

صوگ زمانلرده مطبوعه علم یله انقلاب
مناسبتی موضوعنه دآر بعض فکرلره تصادف
ایدیلیر . مثلاً دینیورکه « انقلاب علمه قارش
حرمتمکاردر . لاکن علمده انقلاب قارشیسنده
وضعیتی تعین ایتمه لیدر . انقلابلر علمک قاعده
لرینه ، دستورلرینه اویمق مجبوریتنده دکلدر .
علم انقلاب آرقاسندن یورومه لیدر و ساده جه
بر مشاهده جی و قیدجی کی حرکت ایتمه لیدر .
انقلاب سیرنده دوام ایدرکن علمه دوشن وظیفه
ساکت وصامت یالکنز حادثه لری تثبیت ایتمکن
عبارت قالمالیدر . « ایلاک باقیشده بو فکرلرغایت
معقولدر . علملر شبهه سز حیاتدن دوغمشدر .
ناصل ماده یه عائد علملر تدوین ایدیلهدن اول
ماده بو توئکی کی موجود ایدیه ، جمعیه عائد
علملر تشکل ایتهدن اولده دنیا یوزنده جمعیتلر
واردی . و البته ریاضیات ومنطق ذاتاً موجود
و فعال اولان ذهنک مولودلریدر . هنوز توصیفی
صفحه سسنده بولونان معنوی و اجتماعی علملرک
حیاتک و جمعیتک سیری و حمله لری قارشیسنده
اک بویوک وظیفه لری ده شبهه سزکه جمعیه عائد
هریکی تظاهره دقت ایدره ک مشاهده ومعلومات
ساحه لری کنیشه تمکدر .

لاکن انقلاب دینلن بویوک اجتماعی حمله لر
شعورسز صو جریانلری و فورطنه لر قیلندن
جانسز بر حرکت دکلدر . بشرک بومعظم حمله لرینک
شدت وقوتی افاده ایچین اکثریا طبیعتک بومهیپ
حادثه لرینه عائد کله لریک استعاره ایدیله سی اعتیادی
بعضا ذهنلری حقیقتدن انحراف ایتدیره بیلیر .
انقلابلر شدت وقوت اعتباریله اکمدهش سیلیر

آراسنده « عالم » عنوانه لیاقت پیدا ایتش انسانلر
کورمه بورز . صناعی انقلاب تکنیک آدملرینک
اثریدر ؛ کونه نبرغلر ، ژاقلر ، و اقلر ، سته فنه نسولر ،
فولتونلر ، هوتینی لر ، مورسلر هپ ساده جه
تکنیسیه نلردی . . . لاکن بونلرک ته کنیک
معلوماتلری غایله و طور یچه للی لردن ، قورنیک ،
نیوتون و لاووازیله ره قادر معظم بر علم هیئتک
صرف علمی ماهیتده کشفلرینه استناد ایدیوردی .
بزم انقلابم زده علمک و فلسفه نک قوتلی
بر تأثیری اولمادیغی فرض ایتک تورکلری جهانی
یوروتن فکرلردن بی خبر عد ایتک کی غریب
بر دوشونجه اولور . بعضاً « علم » نامنه اورتایه
سورولن مطالعه لر بزی شاشیر تاممالی در . کیت
وختی کیفیت اعتباریله نه قادر دکرلی اولورسه
اولسون معلومات صاحی اولمق انسانی علم صاحی
ایده مهز ، معلومات براز فلسفه له شمه ده کجه ، یعنی
تفکرده ، اراده یه ، فعله ، قیصاجه سیرت وسجیه یه
نافذ اولمادجه « علم » حالی آلاماز . علمک
ومعلوماتک اخلاقی قیمتی بو خصوصیتنده مند مجدر .
علملری کنیدیله اشیا و حادثه لری کورمک
اعتیادی ویره مه مش اولانلرک ، تفکرلرنده
دورغون و قاس قاتی قیمت قسطاسلرینه منقاد
بر اسیر حالنده بولونانلرک حکم و مطالعه لرینی
علمه نسبت ایتک علمه قارش حرمتمسزلک اولور .
دیگر طرفدن علمی ، حیاتدن آیرازق حیاتک
حادثه لری قارشیسنده اون ساده جه بر ضبط
کاتی موقعنده کورمکده انقلابک فلسفی قیمتی
انکاره واریر . بزطن ایدیورزکه حیات وانقلاب
ایله علمک مناسبتی دوشونورکن بو افراط
وتقریطلردن توق ایدره ک حادثه لره داها معتدل
بر نظرله باقایه امکان واردر ، و آنجاق بو صورتله
دها سالم بر حکمه ایریشه بیلیر .

عولی

اک قوتلی قاصیر غالر بکزر ؛ لاکن بوتون مشابته
بو قادردر . سیلیر و فورطنه لر شعورسز ، انقلابلر
ایسه باشندن صوکنه قادر شعورلوردر . هر
انقلابک بر چوق حامللری واردر ، فقط بوتون
بونلرک ایچنده اک قوتلی عامل شبهه سزکه بشری
اولاندر . موفق اولان انقلابلر قوتلی رهبرلرک
عاملتی ایله حرکت کایر و رهبرلرک روحنده
تکائف ایدن معشری شعور واراده ایله هدفه
دوغرو کیدر . عظیم بر بشر کتله سینه یکی بر
استقامت ویرن انقلاب رهبرلرینک علمسز حرکت
ایتمه لرینه امکان وارمیدر ؛ اکر علم ، بشرک سابق
تجربه لرینک محصله سی ایسه بونا بر آن بیله احتمال
ویریه مهز . بویوک بر بشر کتله سینه یکی بر استقامت ،
یکی بر حرکت ویره بیلیمک ایچین فردی و معشری
روحیات ، اقتصاد واجتماعیات حتی جوغرافیا
و تاریخ معلوماتندن (توصیفی ماهیتنده بیله
اولسه) استغنا یه امکان یوقدر . انقلابلری حاضر لایان
عامللر آراسنده فکری ماهیتده اولانلرک قیمتی
استصغار ایتک نه قادر یا کلش اولورسه ، انقلابلری ،
خیزنی و استقامتی منحصر ا کندندن آلان
شعورسز بر هیجان عد ایتکده او قادر خطالی
اولور . انقلابلرده ایمانک رولنه بیله لیاقتندن
فضله موقع ویرمک دوغرو دکلدر . ایمان ساده جه
بیلکی به هیجان و حرکت ویرن ، بیلکی ایله روح
آراسنده صمیمی بر علاقه تولید ایدن عنصردر .
نسبته ضعیف بر بیلکی به ایمان بر نوع قناعت
ماهیتی قازاندر ایلیر ، لاکن بیلکی اولمادجه
یالکنز ایمان انسانی موقعیتده کورتوره مهز ، کورتوره
بیله تصادفی اولور .

صو کرا « علم » مفهومنی ده لایقوله تعین
ایتمه مز لازمدر . بشرک اک عظیم انقلابی ،
صناعی انقلابی ، وجوده کترین عامل علمد کیدی ؛
حالبوکه بو عظیم انقلابی « فعلاً » تحقق ایتدیرنلر

ایده‌ن پهرن خپله‌سنگ وسعتی ، شوق و هیجانی
سایه‌سند یازلرنده بعضاً بر شاعر کی کورونیور .
« آتوملر نامنده کی کتابندن بر یرچه نقل ایده‌ن :

آتوملرک غیر قابل تخیل کوچوکلکری ایچنده
یکی بر چوق عالمک قرینجه کی قاینشدقلری حس
ایتمک باشلاپورز . هیئت شناسده بزه ضیانک قطع
ایتمک ایچون بیکلرجه‌سنة صرف ایتمک کولکه
چوقورلرینک اوتنه‌سند ، فضا داخلنده غائب اولش
صوفنون ضیا یوماقلری ، ضعیف ضیایی ملیولرجه
جسم کوا کبک آتشین چارپشتیسی سزدرین واولچوله‌میه .
جک درجه‌ده اوزاق بولان کپکشان طانیفور .
کوریورز که طبیعت آتومده وسحابیه‌ده عینی‌نهایتیز
عظمتی اظهارایدیور . یکی هر واسطه معرفت طبیعی
بزه دها کنیش ، دها متنوع ، دها ولود ، دها
غیر قابل تخمین ، دها کوزل ، ونفوذ ایدیه‌میه جک
فسحتلر اعتباریه دها زنکین کوستره جکدر .

کال زعمی

جنوره مجموعه‌سی

La Revue de Genève — تهرین اول ۱۹۲۶

مندرجات :

Vincenzo Cardarelli — Récits de la genèse
Henri Pourrat — Le Château abandonné
J. Ortega Gasset — Schéma de Salomé
Ernest Robert Curtius — Civilisation et germanisme

Robert de Traz — Un événement historique
Emil Ludovig — Guillaume II.

جمعیت اقوامک اک خیری، بلکه‌ده یکانه خیری
اثری La Revue de Genève « جنوره مجموعه-
عه‌سی » نک تأسیسه سبب اولش بولماسیدر . فی الحقیقه
جمعیت اقوامک جنوره‌یه برلشمه‌سی تقرر ایتمکدن
صوکرادرکه اسوچره‌لی ایکی ادیب ، روبه‌ر دوترا
Robere detrz ایله ژاق شه‌نویه Jacques
Chennevière ، جهانک معروف ویا غیرمعروف
بوتون محررلری بوجمعه‌ده چاپشمغه دعوت ایتدی .

جنوره مجموعه‌سی نه‌بدیی ، نه‌ده سیاسی برعقیده
ایله مقیددر . اونک صحیفه‌لرنده فرانسه‌نک مفرط
ملیتپور برحرینک فکرلری بوله‌جفکز کی آلمانلی
بر بین‌المللجینک مقاله‌سینی ده اوقورسکر . مجموعه‌نک
غایه‌سی ، بوتون ملتاری یکدیگریه وهر عقیده‌ی
بوتون جهان طایمقی اولدیغندن محررلرینک ؛ ایسته
دکری فکری مدافعه‌لرینه جواز ویرمشدر . وظیفه‌سینی
دها تام بر صورتده ایفا مقصدیه‌ده شیمدی‌یه‌قادر
بین‌الملل بر چوق آنکه‌تلر آچمشدر .

تهرین اول نسخه‌سند باشلیان یکی آنکه‌تنک
موضوعی شودر : « آوروپانک دارالفنونمه‌داوم کنجری .

کیمیانک اساماتیه دخی علاقه‌دار اولمق اعتباریه
اوندن‌ده آریلامیوردی . نهایت بو یکی حادثه‌لر بر
مجموعه حالنده طوبیلانارق بوکا شیخی - فیزیک نامی
ویرلدی و بونک تدریسی ایچون‌ده دیگر مملکتلرده
اولدیی کی پارس دارالفنوننده دخی آریجه برکری
احداث ایدلدی . بو دفعه کندیسنه نوبه‌ل فیزیک
مکافات ویریلن ژان پهرن ، ایسته بوکری‌یه اولاً
معلم وبلا‌خره مدرس اولارق انتخاب اولنان واوزون
زماندنبری بو دارالفنونده شیخی - فیزیک تدریسات
ومساعیسی اداره ایدن دانددر .

ژان پهرن مسلکینه فنک تام براس‌ت‌حاله‌دوره‌سند
داخل اولمشدی ؛ حال حاضرده الی بش یاشلرنده
بولنان بو ذات فنک بودوم نقطه‌سینی آشایلمسند
عامل اولان بوبوک سیالردن بریدر .

پهرنک کشفیاتی وکندی یاردیمیه واقع اولان
کشفلری بوراده صایق ممکن دکلددر ؛ بونلرک هیئت
مجموعه‌سی بر کتاب تشکیل ایده‌جک قدردر . مع‌مافیة
آیشتاین سمولوجه‌فسکی و دیگر عالملرک تأسیس ایتدکاری
نظریه‌لرک تجربی قوتورولی یایمق خصوصنده بیوک
بر نفوذ نظر وثبات ایله اداره اولنان لابوراتوار
مساعیسی آریجه قید ایتمک ایستورز .

یقینه‌ده دها بیوک بر وسعت اکتساب ایده‌جک
اولان شیخی - فیزیک لابوراتوارنده آئی تحصیل کورمش ،
آئی حاضرلانش طلبه ومعاونلری کندیسندن الهام
آلارق آهنکدار ومنظم برسی صرف ایتمکده‌درکه
پهرن بو مساعی نتایجینک یقین وپک بوبوک اولاجنی
تخمین ایتمکده‌در .

پهرنک شیخی - فیزیک کتابی ایله « آتوملر »
نامنده کی اثری عصر حاضر (آتومیزم) نک مهم
مدوناتی تشکیل ایتمکده‌درلر .

پهرن تجربه‌نک اینجه‌لک و پره‌سیرپونه انضمام
ایدن دوشونجه‌لری دایما مکونات اوزرینه واسم
بر نظره دوعرو سوق ایتمشدر : مولدالماء آتومنک
عددی بر خصوصیتی نظردفته آلارق بو آتوملرک
دیگر جسملر آتوملری تشکیل ایتمک اوزره برلشمک
صورتیه کونش انشعاعاتنک ادامه‌سنة کافی کله‌جک
مقدارده حرارتی ناصل تأمین ایتدکاری کوستریوره
حالبوکه حرارت شمسک منشائی حقنده فیزیسه‌نلر
طرفندن ابداع اولنان بوتون نظریه‌لر بو انشعاعات
دوام وبقاسنی ایضاحه کافی کله‌مشدی .

نهایت پهرنک ارضک مظل انشعاعاتی میانده
موجود بولندیخی قبول ایلدیکی اولترا X شعاعاتنک
رادیومک استحاله‌سند نه صورتله عامل بولندقلری
ایضاح ایدن نظریه‌سینی ذکرایده‌جکر (فیزیک آتاملاری
۱۹۱۹) . بو نظریه‌دن حرکت ایده‌رک رادیومک
استحاله‌سینی ماده‌نک تعاملات قوانینه دها زیاده
یاقلاشدیرمق ممکن اولاجقدر . ینه بونظریه موجنبه
سونمش هر بیلدیزک اطرافنده غیر حرثی شعاعاتدن
متشکل برهاله بولنیور و بو هاله برکون بو نوع
بیلدیزلری فضا داخلنده کورمه‌ضه خدمت ایده‌بیله جکدر .
کشف ایتمک جهد وغیرتی دایما کاشناه توجیه

کورونیوردی ؛ چونکه جسملرک خصوصی خواصی
وبونلرک مقابل تأثیرات وتعامللری ایله اشتغال ایدن
یکانه عالمک کیمیاجیلر ایدی . لاوازیه و خلفلرندن
اعتباراً کیمیاجیلر آتومی ، نسبت ثابت‌لرک افاده‌سند ،
بر صافی واحدی اولارق استعمال ایدیورلردی .
مثلاً ، آتوم ایستر حقیقی ویا تصویری برواحداولسون
وکیمیاجی ایستر آتومیسترلره منسوب اولسون ویا
اولسین ، حامض کبریت تشکیل ایتمک اوزره بر آتوم
کوکورت ، ایکی آتوم مولدالماء ودرت آتوم ولدالمخوضه
لازمدر دینیوردی .

فیزیک او زمانه قدر آتوم اوزرنده هیچ برحق
ادعا ایت‌مشدی . واقعا کندی حوزه - سند بولنان
جریان الکتریتی اعانه‌سیله مرکب جسملرک تحلیل
وترکیبته استناداً کیمیاجیلرک آتوم اوزرنده کی
انحصاری تصرفلری چوق دها اول صارصایلردی .
بونکله برابر عمومی تدریساتده کندیسنه ویریلن مامیت
دائرة‌سند قالان فیزیک بو یوله هیچ بر حرکتده
بولنممشدی .

فقط فیزیک بوتون بو احترازینه رغماً کندی
رسمی پروگرام چرچوله‌لری خارچنده برآلای یکی
حادثه‌لر مشاهده اولمقده ، تجربه‌لر یایلمقده ونظریه‌لر
سرد ایدلمکده ایدی ؛ آیشتاین کی قوتلی اداره‌جیلرک
آلنده متادیا یول آلان « غازلرک نظریه حرکتیه‌سی » ،
فعالیت انشعاعیه ، X شعاعاتی ، غازلرک ثیونیزا-
سیون ، قاتود شعاعاتنک تحلیلی و الخ کی نظریات
وتجربه‌لر فیزیکجیلری ماده‌نک حقیقی صورت تشکیلی
ایله ، موله‌کول ، آتوم و الکترون ایله اشتغال سوق
ایدیوردی .

لورد کلون ، تومسون ، بوهر ، روتنه‌رفورد کی
فیزیسه‌نلر آتوم دنیاسنک صورت تشکیلی حقنده
یکدیگری‌نی متعاقب یکی یکی فرضیه‌لر سرد ایتدیلر
و آتومک بنیه‌سی حقنده خلاصه آتومک ، مرکزه
هان بوتون کله‌سینی احتوا ایدوب مولدالماء آتوملرینک
برلشمه‌سندن حاصل اولان و مثبت الکتریتیله محمول
بولنان بر نوه ایله بونک اطرافنده مختلف عددده
وبعضاً متعدد طبقه‌لر اوزرینه توزع ایدوب آتومک
کیمیوی خواصنی تعیین ایلدین و منفی الکتریتیله
محمول بولنان الکترونلردن متشکل بولندیخی تلقیسه
واصل اولدیلر . جسملر آراسنده کی علاقه کیمیویه
دخی الکترونلرک عددی وطرز توزعی اعانه‌سیله ایضاح
ایدلدی .

آتومک بو طرز تشکیلی شیمدی‌یه قدر الده ایدیلن
نظری و تجربی نتایجه نظراً عادتاً ضروری القبول
کورولدی .

بو صورتله آتوم نظریه‌سی تام برظرفر قازانش
اولدی . فقط تمادی نظریه‌سی ایله برابر اسکی آتوم
نظریه‌سند مطلق صورته ایدی و غیر قابل تجزی
عد اولنان و غیر قابل تقلیل بساطتیه ممکن ایچون بر
حد تعیین ایدن عنصر ماده تلقیسی دخی ییقیلدی .
مع‌مافیة بوتون بونظریات ونتایج فیزیک محتویاتی
میانده آئی برلشمیوردی وفیزیقه غیرمتجانس برآلای
لاحقه وضعیتنده قالیوردی . دیگر طرفدن بونلر ،

نه دوشونپور ؟ » مجموعه ، آنهڪي اڻصاح اڇون ديپورڪه :

« حقيقت ڪنڊلرڊ اولڊيني وانلرڪ، ڪنڊيلري شيمڊي تحريڪ ايدن فڪرلري بالاخره موقع تطبيقه قوياڇقاري پوکون ؟ هان هان متفقا قبول ايدلش بر فڪردو . پونڪ دوعرو اولوب اولاديني زمان کوسته رجهڪدر . هر حالده ڪنڊلرڪ فڪرني صورمق وآلهه حق جوابلري بر آراهه طويلا مق فائده دن خالي دڪلدر . ڪنڊلرڪه : « صنعت و انساني اعمال... الخ . حقيقتده نه دوشونپورسڪز ؟ » ڪي اولڊلجه مبهم شيلر صوردي وپونره برده واضح سوال علاوه ايتدڪ : « سزه تقدم اتمش اولان نسللره دشمنيسڪزودشمن ايسه ڪر نه اڇون ؟ »

جنوره مجموعه سي اوله ؛ انڪلتره نڪ اوقسفورد دارالفنونندن برقچ طلبه نڪ جوابني ذڪر ايدپور . پونلرڪ اڇنڊهه هيج بري ؛ ڪنڊيلرڪ ڪنه تقدم ايدن نسله قارشى خصومت بسله ميور . حتى بري ؛ اونڪ مدحنى ايدپور :

« بزم ڪنه تقدم ايدن نسله قطعياً معارض دڪلم ؛ حتى اوني بزم محروم اولڊلغمز بعض فضائله مالك بولنديني اڇون تقدير ايدپورم . اونڪ جسارتى ، امنيتى قناعتي واردى . اونده ابداع و انشا قوتى واردى و ڪندينه بر غايه ايدغشدى . شهنسز پو فضيلتير ؛ بعضاً تقصيه به تحول ايدپوردى ! قناعتلري قبل التدقيق حڪملر و برمه لرنه سبب اولبور ، جسارتى ڪستاخلنه ڪندي ڪندينه اولان امنيتى خود پرستلڪه تحول ايدپوردى . ڪندي غايه لرنڪ دوعرو لونه فضله اعتماد ايتدى وسزى اونڪ حقيقتده ايدنديكي فڪره استناد ايدهرڪ ؛ فضله اتمامه ميل کوستردى . حال بوکه بزم هيج بر ثابت غايه من يوقدر ؛ هر ڪه چيجى قناعتي حرارتله قبول ايدپور و اعتراض کوتورم بر صورتده فضا اولان شيشى اڻي بوليورز . هر شيشى تجويز بر رديته و تعصب بر فضيلت اوله بيلر . بزم نسله مزي تهديد ايدن ؛ ڪندي ڪنڊش قافاليفيدر . »

اوقسفورد دارالفنونك ڀنه اوڻلبيسي ؛ ا. پ. E. P. Moon صنعت حقيقتدهه شونلري سويلپور : « صنعتده اڪ مبهم مسئله :

« صنعت صنعت اڇوندر نظريه سندن ممڪن اولڊيني قادر چابوق قورتولقي . هيج برشيدن آڪلاماز بر ڪنله آراسندن ياپا يالڪز شايان بر صنعتڪار اڇون شايان قبول اولڻله برابر بونظريه ؛ ڀنه مضر اولڻدن خال دڪلدر . صنعتده موضوع ، يڪي صنعتڪارلردن بر جوهنڪ ادعا ايتديكي قادر ، اهيتسز دڪلدر . هيج اولمازسه بو خصوصده ، افلاطونله راسڪين دوعرو سويلپور . »

صنعت حقيقتده ، ڀنه اوقسفورد دارالفنونندن هليليس ق. واتره اواز Ellis K. water house ڪ جوابني ده شايان دقتدر :

« پوتون مسائل اڇنڊهه اڪ زياده مناقشه به سبب اولانلري ، بالخاصه انڪلتره دهه ، صنت مسائليدر .

انڪلتره دهه ، بديعات ساحه سنده کوسته ريلن بر غيتر آتني ڪاله ايردڪدن صوڪرا طائيلر و اختيارلڻدن بيقيلمنه باشلا ديني زمان قبول اولنور .

« پوتون اشكال صنعتده ، تماشاڪر اڇون يڪي بر شي بولنامي مجبوري اولڊيني فرض ايديلرسه انسانلرڪ اڪترى اڇون صنعتڪ بر اختيار اولاديني . ويهه مڪ حمزدر . عموميت اعتباريله خلق ، هنوز معلوم اولمايان احتساسات ايله متبهيچ اولم . آراماز ؛ اونڪ آزاديني اطرافنده ، ڪندي طبيعتي مختلف شڪلرده خاطر لاتان شيلر کورمڪدر . بو ، ڪندي عايله سندن خارج ڪمسهني کورمڪ ايسه مڪله بر در . بوحالي ، تربيه اصلاح ايديلر ؛ فقط اوله اداها اساسلى مشڪلاتى حل اتمڪ لازمدر . اڪثريت طرفندن (هيج اولمازسه انڪلتره دهه) قبول اولنان بر فڪره كوره ، صنعتڪ غايه سي ، فوطوغراف اوڻره ڪيفيتڪ غايه سنه مشاهددر . ايشته تخريب ايمه من لازم ڪلن بر خطا . فقط منظم بر ترقيتڪ تحقيق ايديلسي اڇون اداها بر جوق خطالري ده ييقمق لازمدر . صنعتڪ صرف زنيڪلره مخصوص برزنت ، برقيمت تربيتيه سي بولڻله برابر فائده سز اولڊيني فڪرندن قورتولما من لازمدر : هرشيدن اوله شو حقيقتى تسليم ايمه من لازمدر : صنعت ، پوتون پسيقوتولرني قابليتيرني انڪشاف ايتديريه بيلديكي زمان ، فعاليت بشريه نڪ اڪ مؤثر شڪلي اولور . »

ايتاليانڪ تورهن دارالفنوني طلبه سندن فيليپو غالينو Filippo Gallino ؛ جنوره مجموعه سنڪ جوابلرينه دوعرو دن دوعرويه جواب و برميور وفاشيست اختلالڪ ؛ ڪندي تعبيريله « قيصه » ؛ فقط ليرڪ بر تاريخچه سنى چيزيور .

شايان دقت اولان بوجوابدن ؛ بر پارچه ڀني استنساخ ايدپورز :

«... بز ؛ بحث بعد الموت ايتنان محضرلره آجيورز ؛ فقط اونلرڪ لوله لرينى سير اتمڪ اڇون وقته بوق .

« قوت آووجزده ؛ مستقبل ايتاليانڪ قدريني صم صيقي طونيورز .

« بزماضى ڀي ييقدق ؛ استقبالي يڪي اسامسلر اوزرينه بنايه مجبورز ؛

«... بزم قطعته ؛ حقيقتده ونوره احتياجز و ؛ آياقلمز آلتنده قوتى ، قيريلزوامين تملر بولنامسه احتياجز وار . بز حقيقتلرڪ ؛ بيلديزمز ڪيجهر ظلمتنده داغيلپورن بر رفاني خيالت دڪل ؛ سرت چليڪدن يالپش و ڪوننده بارليان بر زمانلو اولماسنه محتاجز .

سربست فڪر Libre pensée اولڊيني ادعا ايديلن شي غايه سنه و ارامادى ؛ زيرا بزمه ؛ قديم حقيقتڪ ڀرينه هيج بر قطعيت و برمه دى . زيرا او ؛ آتنيق فوق البشر بر اراده غيرتي کوستره نڪ اورتابه قويديني « لايموت اساسات » دن باشقه برشي ابداع ايدمه دى .

« ايتاليا فاشيست ڪنڊلرڪنڪ ؛ « لايموت اساسات » اومورنده بيله دڪلدر . بو قوت بر عصر اونلرڪ حضورنده بلا اعتراض وعادتا بوديستر ڪي استغراقه وارديلرسه بز ڪله لردن ؛ ساخته نور صاچان ڪله لردن بيله قورقيورز ؛ بز ساخته معبودلره ، اونلرقيمتدار جنيڊلردن بيله يالپش اولسه ؛ عبادت ايتيورز ؛ ايشته پونڪ اڇوندر ڪه هيج بر مرحمت دوعمان ؛ تبسمه زى بيله بر اقادن ارلرڪ هپسنى چيڪنه پوب ؛ قيروب ڪيچورز ؛ زيرا بيليورز ڪه اونلرڪ قيرينيلرندن ؛ بزى چارمق اڇون هيج بر منتقم اله يوكسليه ڪ .

« بز بت شڪسنى بز :

« اوت .

« بز نوردن استقبالڪ انخنا بيلمز ، مدهش پيشدارلري ؛ يڪيدن حيات بولمى بر ايمانڪ شواليه لري بز .

« فڪرڪ و صنعتڪ علوى ذروه لرنه يوكسليم ايسهين هرصولتي زنجيره ووران شهنه نڪ کوسنڪلرينه عقيدنه نڪ متهور وشدتلى قاناديني ترجيح ايدپورز .

« آتنيق قيريلماز غرايتلر اوزرينه بنا قورمق قابلدر قوم اوزرينه دڪل .

« حقيقت بر در ؛ اونڪ اوتنه سنده ضلالت واردر .

« حقيقت يا قبول و يا رد اولنور ؛ بو ايڪيسى اورتاسنده بر نقطه بولقي امڪانى يوقدر .

«... بز متعصبى يز ؛

« اوت .

« بز حياتى مجادلده و عذابلردن صوڪرا قانز بهاسنه تڪرارفتح ايتدڪ ؛ اونڪ ڀنه المزدن آلمانسه مساعدده اتميه جڪز .

«... محضر نسللر ؛ بزم توقته مجبور اوله جنمى چيلفينجه اميد ايدهرڪ بزم ؛ خشيتله باقپور .

« بزم عودتمز ؛ اونلري تدهيش ايدپور و اونلر بزى تعقيب اڇون ڪنديلرنده جسارت بوله ميورلر . بددعالر ايدپور ، اوليور و قدرتسزلڪلري اڇنڊهه چيرپينيورلر .

« اسڪي ايتاليانڪ آداملرندن متنفر دڪل ؛ اونلر بزم قانزه صوصامش اولسه دخي .

« اونلر ؛ عرقڪ ڪنڇ ودينچ ساقندن ڪسيلمش قورو دالدر ؛ شيمڊي ڀرده ياپيورلر ؛ هيج بر فائده لري بوق وٽولو ياپراقلر ، يواش يواش دوشهرڪ اونلري قاپليور .

« بزم بو قادر اوزون بر زمان ؛ بو قادر الم چيڪمه سزه سبب اونلر اولڊيني حالده ؛ ڀنه ڪنديلرينه قارشى ڪين دوميورز .

« ٽولولره ڪين بسله نر .

مدیر مسئول: محمد امين

استانبول — ملي مطبعه